

ORQUESTA  
SINFÓNICA  
NACIONAL  
JUVENIL  
BICENTENARIO  
DEL PERÚ



# ILUSIONES

*imposibles*

ORQUESTA SINFÓNICA NACIONAL  
JUVENIL BICENTENARIO

EL MINISTERIO DE CULTURA DEL PERÚ

PRESENTA A LA

**Orquesta Sinfónica Nacional  
Juvenil Bicentenario del Perú**

EN EL

**GRAN TEATRO NACIONAL**

**ILUSIONES IMPOSIBLES**

**Director Titular**

Pablo Sabat Mindreau

**Solistas**

Elizabeth Guerrero, SOPRANO

Edda Paredes, MEZZOSOPRANO

Juan Pablo Marcos, TENOR

Gran Teatro Nacional

03 de junio de 2022. Lima, Perú

# PROGRAMA

I.

» **W. A. Mozart**

**Obertura de la ópera Don Giovanni, K. 527**

» **F. Schubert**

**Erlkönig, D. 328** (*El Rey de los Elfos*, texto de J. W. von Goethe) – Orquestación de F. Liszt

» **F. Schubert**

**Gretchen am Spinnrade, D. 118**

(*Margarita en la Rueda*, extracto del Fausto, de Goethe) – Orquestación de F. Liszt

» **C. Vega**

**Katatay**, (texto de José María Arguedas) - Obra compuesta para la película *Coliseo*.

ESTRENO MUNDIAL DE LA VERSIÓN DE CONCIERTO

» **C. Vega**

**Corazón Delator**, (obra compuesta para el cortometraje del mismo título, sobre un cuento de Edgar Allan Poe)

ESTRENO MUNDIAL DE LA VERSIÓN DE CONCIERTO

II.

» **L.V. Beethoven**

**Sinfonía No. 7 en la mayor, Op.92**

*Poco sostenuto – Vivace*

*Allegretto*

*Presto – Assai meno presto*

*Allegro con brio*



---

## EL REY DE LOS ELFOS

*(Der Erlkönig)*

Balada de Johann Wolfgang von Goethe

---

¿Quién cabalga tan tarde a través de la noche y el viento?  
Es un padre con su hijo.  
Tiene al pequeño en su brazo.  
Lo lleva seguro, lo mantiene caliente.

"Hijo mío, ¿por qué escondes asustado tu cara?"  
"¿No ves, padre, al rey de los Elfos?  
¿El rey de los Elfos con corona y manto?"  
"Hijo mío, es la neblina."

"¡Amado niño, ven conmigo!  
Jugaré contigo a maravillosos juegos;  
flores de muchos colores están en la playa,  
Mi madre tiene muchos vestidos dorados."

"Padre mío, padre mío, ¿no oyes  
lo que el rey de los Elfos me promete?"  
"Tranquilo, mantente tranquilo, hijo mío;  
el viento mueve las hojas secas."

"¿No quieres, buen niño, venir conmigo?  
Mis hijas te cuidarán bien;  
mis hijas danzarán la ronda nocturna,  
Y ellas te arrullarán, bailarán y cantarán para que duermas."

"Padre mío, padre mío, ¿no ves acaso ahí,  
A las hijas del rey de los Elfos en ese lugar oscuro?"  
"Hijo mío, hijo mío, claro que lo veo:  
es el resplandor de los sauces tan grises."

"Te amo; me seduce tu hermosa forma;  
y si no me obedeces, ¡te llevaré por la fuerza!"  
"¡Padre mío, padre mío, ahora él me agarra!  
¡El Rey de los Elfos me ha hecho daño!"

El padre horrorizado, cabalga veloz,  
lleva en sus brazos al niño que gime,  
llega al pueblo exhausto;  
en sus brazos el niño estaba muerto.

---

**MARGARITA EN LA RUECA**  
(*Gretchen am Spinnrade*)  
Fragmento de "Fausto"  
Johann Wolfgang von Goethe

---

Mi paz ha huido,  
El corazón me pesa,  
No encuentro la paz,  
ni la encontraré jamás.

Donde no le encuentro  
Es para mi una tumba,  
el mundo entero  
desaparece.

Mi pobre cabeza  
Se vuelve loca  
Mis pobres sentidos  
Están trastornados.

Mi paz ha huido,  
El corazón me pesa,  
No encuentro la paz,  
ni la encontraré jamás.

Por él miro  
hacia la ventana;  
solamente por él  
salgo de casa.

Su forma de andar,  
su noble imagen,  
La sonrisa de sus labios,  
la mirada de sus ojos,

Y su conversación  
Mágica,  
el tacto de su mano  
y, ¡ah!, ¡su beso!

Mi paz ha huido,  
El corazón me pesa,  
No encuentro la paz,  
ni la encontraré jamás.

Mi pecho se vuelve  
hacia él,  
ah, quisiera tenerle  
y retenerle

Y besarle  
como yo quisiera,  
aunque por sus besos  
¡tenga que morir!



---

**KATATAY**

(Temblar)

Poema de José María Arguedas

\*extracto

---

Dicen que tiembla la sombra de mi pueblo;  
está temblando porque ha tocado la triste sombra del corazón  
de las mujeres.

¡No tiembles, dolor, dolor!

¡La sombra de los cóndores se acerca!

–¿A qué viene la sombra?

¿Viene en nombre de las montañas sagradas

o a nombre de la sangre de Jesús?

–No tiembles; no estés temblando;

no es sangre; no son montañas;

es el resplandor del Sol que llega en las plumas de los cóndores.

–Tengo miedo, padre mío.

El Sol quema; quema al ganado; quema las sementeras



## **Elizabeth Guerrero**

**SOPRANO**

---

Inició sus estudios de canto en la Universidad Nacional de Música del Perú y en la Ópera Joven del Perú. Fue integrante del Coro Nacional del Perú durante 4 años, donde también se desarrolló como solista participando en las temporadas de ópera en el Gran Teatro Nacional. Posteriormente, continuó sus estudios de Canto Lírico en el Instituto Superior de Arte del Teatro Colón de Buenos Aires. Ha sido semifinalista en el 35th International Hans Gabor Belvedere Singing Competition, realizada en Ciudad del Cabo (Sudáfrica, 2016) y en Competizione dell'Opera en la ciudad de Linz (Austria, 2015). En el 2016 debuta el rol de La Princesse de L'enfant et les sortilèges (Maurice Ravel) en la Sala principal del Teatro Colón, así mismo en el 2019 interpretó el rol de The Rose de la ópera The little Prince (Rachel Portman). Ese mismo año fue invitada para audicionar en el Programa de Artista Joven, Jette Parker Young Artist Program del Royal Opera House en Londres, quedando entre los semifinalistas.

Es miembro del Coro estable del Teatro Colón participando en todas las producciones de dicha casa. En los diferentes teatros de Buenos Aires (Argentina) y Lima (Perú) ha tenido la oportunidad de interpretar roles como Gretel (Hansel und Gretel) Despina (Cosi Fan tutte), Zima y Amour (Les indes galantes), Flaminia (IL mondo della Luna), Le feu (L'enfant et les sortilèges), Dircé (Medea), Barbarina (Le nozze di Figaro), Adina (L'elisir d'amore), Magnificat de Bach y Requiem de Mozart.



## ***Edda Paredes***

**MEZZOSOPRANO**

---

Nació en Lima y desde el 2010 es integrante solista del Coro Nacional del Perú. Estudió con el reconocido tenor Raúl Giménez en la Academia Internacional de Música Barcelona Concertante en España y en la Escuela Internacional de la Universidad Nacional de Colombia, en el programa *The Art of Singing: Technique, Movement and Text*. Debutó en dicho país dentro de la IV Temporada de Ópera de Cambra de Barcelona organizada por la *Associació dels Amics de L'Opera* de Sarria en el “Teatre de Sarria” con la ópera “Il Campanello” de Donizetti. Interpretó los roles de Cherubino en *Le nozze di Figaro*, Fenena en *Nabucco*, Mercedes en *Carmen* en el Gran Teatro Nacional así como en el Festival Internacional Alejandro Granda, al igual que Alisa en *Lucia de Lammermoor*.

Se ha presentado constantemente como solista en el Gran Teatro Nacional con la Orquesta Sinfónica Nacional del Perú, Coro Nacional del Perú y con la Orquesta Sinfónica Nacional Juvenil Bicentenario. Además, ha cumplido el rol de solista principal en el Oratorio *Juditha Triumphans* de Vivaldi, la Novena Sinfonía de Beethoven, *Stabat Mater* de Pergolesi, *Misa a Santa Cecilia* de Haydn, *Magnificat* de Vivaldi, *Neue Liebeslieder Waltzes* de Brahms, *Des Knaben Wunderhorn* de Mahler y *La Misa de Réquiem* de Verdi. En el año 2011 obtuvo el segundo puesto en el II Concurso Lírico Nacional Trujillo, en el 2013 Segundo puesto en el Concurso Lírico Filarmonía y en el 2014 Tercer puesto en el XVII Concurso Internacional de Canto Lírico Trujillo.



## **Juan Pablo Marcos**

**TENOR**

---

Inicia su vida musical a temprana edad participando en el proyecto inicial del Coro Nacional de Niños, bajo la dirección de Oswaldo Kuan. Luego ingresa al Conservatorio Nacional de Música, donde obtuvo la Licenciatura en

Música con mención en Canto, teniendo como Maestro a Andrés Santa María. Participa en temporadas de Ópera con el Coro Nacional, del cual es integrante desde el año 2004. Ha tenido rol como solista en obras como El Mesías de Haendel, Vísperas de la Beata Virgen de Claudio Monteverdi, Misa de la Coronación de W.A. Mozart, Magnificat de J.S. Bach, Sinfonía Fausto de Liszt. En el campo de la ópera se ha presentado en La flauta mágica de Mozart, Don Carlo de Verdi, Atahualpa de Pasta, Romeo y Julieta de Gounod, (como Tebaldo al lado de Juan Diego Florez), Lucía Di Lammermoor, en el papel de Arturo, estos cuatro últimos títulos con la Asociación Alejandro Granda.

Como parte del programa Bicentenario ha participado como solista en obras de Bernardo Alzedo, en las ciudades de Cusco, Arequipa, Ayacucho, Trujillo, Puno, y en el Gran Teatro Nacional de Lima. Ha cantado y grabado La Misa Andina del Maestro Alejandro Nuñez Allauca en Cusco, bajo la dirección de Matteo Pagliari, y en Arequipa, con el Coro Nacional del Perú ■



## **Pablo Sabat Mindreau**

**DIRECTOR TITULAR DE LA  
ORQUESTA SINFÓNICA  
NACIONAL JUVENIL  
BICENTENARIO**

---

Director de orquesta y pianista, ha estado al frente de algunas de las sinfónicas más importantes del país incluyendo la Orquesta Sinfónica Nacional y la Orques-

ta de la Ciudad de los Reyes y actualmente, la Orquesta Sinfónica Nacional Juvenil Bicentenario (OSNJB). Se ha presentado como director invitado o solista con orquestas en Argentina, Colombia, Ecuador, Venezuela, Brasil, México, Estados Unidos, Polonia, Ucrania y la República Checa, y ha colaborado con grandes solistas de la talla de Gil Shaham, Andrei Gavrilov, Sarah Chang, Joaquín Achúcarro, Nicola Benedetti, Maurice Hasson, Philip Setzer, Lukas Vondracek, Ray Chen, Yeol Eum Son y Valentina Lisitsa, entre otros. Sabat ha realizado estrenos en el Perú de importantes obras de Mahler, R. Strauss, Bruckner, Bernstein, Britten, Stravinsky, y el estreno mundial del Concierto para Violín del compositor peruano Sadiel Cuentas. Bajo su dirección la OSNJB recibió el Premio Luces y, junto a los otros Elencos Nacionales, recibió la Orden por Servicios Distinguidos en el grado de Comendador, de manos del Presidente de la República.

Ganador de la Westminster Keyboard Competition, se ha presentado en recitales de piano solo, música de cámara, y de canción de cámara en salas de Perú, Venezuela, Colombia, Trinidad & Tobago, México, Estados Unidos, España, Polonia, Austria y Rusia. Como solista ha trabajado con directores como Mario Benzecry, Carlos Miguel Prieto y Enrique Diecke, entre otros, y también dirigiendo desde el piano conciertos de Beethoven. Ha presentado ciclos completos de obras de Liszt, Debussy y Mahler y ha sido miembro del jurado del Concurso de Conciertos del Festival Internacional de Música Busan Maru en Busan, Corea del Sur.

Pablo Sabat tiene una Licenciatura en Piano *cum laude* por el Instituto Universitario de Estudios Musicales de Venezuela, una Maestría en Piano *con distinción* por el Westminster Choir College, y una Maestría en Dirección Orquestal por la Hartt School of Music (para la primera maestría recibió una beca integral del Westminster Choir College y para la segunda, una beca de la Organización de Estados Americanos). Entre sus maestros se cuentan, en Piano, Ena Bronstein (discípula de Claudio Arrau), en Acompañamiento vocal, Dalton Baldwin y Glenn Parker, y en Dirección orquestal, Harold Farberman y Gustav Meier. Sabat es también profesor de Piano y Dirección instrumental en el nivel superior de la Universidad Nacional de Música y de Piano en la Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas y en la Universidad Nacional de San Agustín en Arequipa ■



**La Orquesta Sinfónica Nacional Juvenil Bicentenario** se fundó en 2003 con el objetivo de brindar las herramientas que permitan el desarrollo de capacidades y talentos en los jóvenes músicos de nuestro país. De esta manera, cumple con dos de sus metas principales: difundir la música académica en nuestra sociedad, y consolidar la educación y profesionalización de las nuevas generaciones de artistas.

A lo largo de su historia, la OSNJB ha tenido la oportunidad y el honor de colaborar con grandes referentes del universo musical como Anna Netrebko, Elina Garança, Gil Shaham, Sarah Chang, Andrei Gavrilov, Nicola Benedetti, Joaquin Achúcarro, Lukas Vondracek, Ray Chen, entre otros.

Su repertorio no solo destaca en el género sinfónico y de la ópera, siendo la primera orquesta juvenil en interpretar con éxito *La consagración de la primavera* de Ígor Stravinsky y la *Sinfonía N.º 5* de Gustav Mahler, sino además apuesta por producciones con géneros más diversos. Esto le ha llevado a presentar el concierto “Symphonic Rock” junto al guitarrista Charlie Parra; y “Animatissimo”, un tributo a la cultura pop japonesa a través de la música de animes y videojuegos.

En 2016, la OSNJB obtuvo el Premio “Luces” del diario El Comercio en la categoría de “Espectáculo de Música Clásica del Año” por la brillante ejecución del ciclo sinfónico completo de Ludwig van Beethoven bajo la batuta del maestro Pablo Sabat, actual director de la orquesta ■

---

ORQUESTA  
**SINFÓNICA**  
NACIONAL  
**JUVENIL**

---

BICENTENARIO

---

DEL PERÚ

DIRECTOR ARTÍSTICO  
Pablo Sabat Mindreau

INSTRUCTORES  
Alejandro Ferreira  
Rolando López  
César Pacheco  
Ricardo Ponciano

VIOLINES I  
Faridde Caparo (concertino)  
Erick Ramos  
Eliecer Cifuentes  
Reyna Rubí  
Marcelo Hidalgo  
Alejandro Machado  
Jonathan Navarro  
Ío Zamalloa  
Frandy Rivera

VIOLINES II  
María Cecilia Tuesta  
Jana Paredes  
Gemyna Choquevilca  
Sheila Cardivillo  
Ausberto Rivas  
Khristopher Zambrano  
Lindsay Pré Kong  
Anais Rivas  
Cristian Liñán

VIOLAS  
Italo Pérez  
Álvaro Cortijo  
Yixon Marín  
Renato Barraza  
Sebastián Gonzales  
Giordano Poggi

Carolina Pastor  
Raúl Relayze

VIOLONCELLOS  
Leo Barraza  
Alejandro Salazar  
Maria Pía Beltrán  
Juan José Dávila  
Charlene Portal  
Jesús Rodríguez  
Micaela Lujan

CONTRABAJOS  
Martín Mendoza  
Karoll Escobar  
Jesus Duran  
Richard Leon  
Sergio Vásquez

FLAUTAS  
David Rivas  
Luis Vilca

OBOES  
Piero Palacios  
Pedro Vásquez

CLARINETES  
Bryan Henostroza  
Denils Vargas

FAGOTES  
Mauricio Quiñe  
Yuber Apaza

CORNOS  
Cesar Conde  
Jeyson Calixto Montes  
Kevin Guevara

TROMPETAS  
Huber López  
Javier Cáceres

ARPA  
Yins Coronado

TIMBAL  
Alejandro Caballero

CANTANTES (\*)  
Edda Paredes  
Juan Pablo Marcos  
Elizabeth Guerrero

PRODUCTOR EJECUTIVO  
Rolando Muñoz Ramírez

INSPECTOR Y ARCHIVO  
MUSICAL  
Elmer Machicao

TÉCNICO DE ESCENA  
Moisés Apaza

ASISTENTE  
ADMINISTRATIVA  
Elizabeth Soto

DISEÑO GRÁFICO  
Berenice Fuentes

-----  
(\*) Solistas invitados

## MINISTERIO DE CULTURA

**Ministro de Cultura**  
Alejandro Salas Zegarra

**Viceministra de Patrimonio  
Cultura e Industrias Culturales  
y Artes**  
Janie Marile Gómez Guerrero

**Directora General de Industrias  
Culturales y Artes**  
Laura Isabel Martinez Silva

## DIRECCIÓN DE ELENCOS NACIONALES

**Dirección**  
Italo Ilizarbe Ayala

**Coordinación General**  
Mariella Milanta Castre

**Producción**  
Paola Barrenechea Mogrovejo (c)  
Fiorella Roncagliolo Carranza  
Rolando Muñoz Ramírez  
Stephany Bravo Aliaga  
Elard Muñoz Bravo  
Samantha Solano Cruz  
Santiago Ugaz Cortez

**Comunicaciones**  
Kelly Cubas Champa (c)  
Berenice Fuentes Collazos  
Romina San Martín Gómez  
de la Torre  
Jorge Luis Carranza Peralta  
Gianmarco Atencia Peñaloza

**Gestión**  
Oscar Caballero Hinostroza (c)  
Karla Oyarce Escobedo (c)  
Mayra Delgado Valqui (c)  
Jaime Vega Estrada  
Brunella Storino Aragón  
Eva Yucra Cayampi  
Norma Silva Monge  
Sandro Úrsula Vela ■

## **GRAN TEATRO NACIONAL**

### **Coordinación General**

Miguel Chivilchez Talledo

### **Programación**

Miguel Chivilchez Talledo (C)

Milagros Chucos Alarcón

Robert Zapata Olazo

### **Asesoría Legal**

Carolina Cortés Japp

### **Comunicaciones & Marketing**

Vasco Nuñez Cuba (C)

Adrián Alcocer Mendoza

Luiggi Calderón Chávez

Daniel Sánchez Torres

Gabriela Aguayo Bolaños

Rubén Ruiz Ruiz

### **Producción**

Fernando Urcia Castañeda (C)

Miriam Sernaqué Argüello

Stephany Basurco Alarcón

### **Públicos**

Melissa Giorgio Alcalde (C)

Claudia Manrique Urbina

Luciana Calvimontes Vilela

Pilar Canales Solis

Gonzalo Gutiérrez Cuadros

Evelyn Vicharra Cabanillas

### **Jefatura de Sala**

Paula Wilson Mazuré (C)

Stefany García Vásquez

### **Jefatura de Escena**

Alfredo Cueva Avellaneda

### **Iluminación y Mecánica Teatral**

Guillermo Vásquez Flores (C)

Luis Baglietto Kniep

Carlos Tasayco Tasayco

Daniel Moreno Linares

Omar Carrasco Villena

Marlon Franco Álvaro

Javier Díaz Aguilar

Diego Clavijo La Torre

Luis Ríos Valdivia

Julio Gómez Ramirez

### **Acústicas,**

### **Electroacústicas y Video**

Claudio Orlandini

Álvarez-Calderón (C)

Jorge Torres Palomino

Félix Borrell Gisper-Sauch

Sandro Velásquez Chapa

Guillermo Ytozu Taira

Jimmy De La Cruz Suasnabar

Jim Moya Espinoza

Cristina Vitor Sánchez

Jhosimar Sullón Yepez

Wilmer Rodríguez Quintana

### **Administración**

Wendy Gutierrez Mesía (C)

Zoila Linares Estremadoyro

Francisco Manrique Corzo

### **Soporte De Gestión**

Gonzalo Duffaut Espinosa (C)

Tito Vargas Ccapcha

Jorge Castro Sánchez

Hugo Ruíz Caviños

Ronny Álvarez Ccatamayo

Álvaro Casimiro Inca

Diego Sairitupac Ramos

Roberto Fernández Chávez

### **Prevención**

Susana Condori Huaracha

Braulio Casas Candela

Angélica Huamán Dorregaray

### **Seguridad**

Carlos Sánchez Reynoso (C)

Martín Manrique Hinojosa

Carlos Ipanaque Mendoza

Vladimir Ramírez Echaccaya

Richard Díaz Barrios

Pedro Yactapure Machco ■

---

**GRACIAS A:**



---

# ORQUESTA SINFÓNICA NACIONAL JUVENIL

---

BICENTENARIO  
DEL PERÚ

SÍGUENOS EN:

 /orquestasinfonicanacionaljuvenilperu

 /sinfonicanacionaljuvenilperu

[www.elencos.cultura.pe](http://www.elencos.cultura.pe)



[www.gob.pe/cultura](http://www.gob.pe/cultura)

 @mincu.pe



[www.granteatronacional.pe](http://www.granteatronacional.pe)

  @GranTeatroNacional

ELENCOS NACIONALES:

---

ORQUESTA  
SINFÓNICA  
NACIONAL  
DEL PERÚ

---

BALLET  
NACIONAL  
DEL PERÚ

---

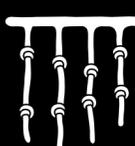
BALLET  
FOLCLÓRICO  
NACIONAL  
DEL PERÚ

---

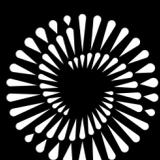
CORO  
NACIONAL  
DE NIÑOS  
DEL PERÚ

---

CORO  
NACIONAL  
DEL PERÚ



**Siempre**  
con el pueblo



BICENTENARIO  
DEL PERÚ  
2021 - 2024